

31.222/II/PF

Betreft: stedenbouwkundige vergunning – toepassing van de taalwetten.

Ter zitting van 16 december 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een nieuwe klacht onderzocht betreffende de eentaligheid van het effectenverslag dat ter inzage werd gelegd bij een openbaar onderzoek binnen het raam van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning, ingediend door de maatschappij Interflat.

De klager vraagt de toepassing van artikel 61, §§ 4 en 8, 5^{de} lid, van de SWT.

*

* *

In haar advies 30.283 van 18 maart 1999 was de VCT van oordeel dat een effectenverslag een document is dat van wezenlijk belang is voor de omwonenden, en dat het bijgevolg in de beide talen ter beschikking moet zijn, met toepassing van artikel 18, 1^{ste} lid, van de SWT.

In een nieuwe klacht licht de klager de VCT in over de ontwikkeling in die zaak.

Zo heeft de maatschappij Interflat een beroep ingediend bij het Stedenbouwkundig college van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ingevolge uw beslissing om de stedenbouwkundige vergunning niet te verlenen.

Het college oordeelde dat het effectenverslag ontoereikend was, en heeft gevraagd om het volledige verslag aan een nieuw openbaar onderzoek te onderwerpen.

De klager constateert dat het effectenverslag andermaal niet in het Frans werd vertaald.

De VCT uit haar verwondering over die toestand, in die zin dat u haar de vraag hebt gesteld wie er moet instaan voor de vertaling van dit document, teneinde u te richten naar haar voormelde advies.

Bij brief van 15 juli 1999 heeft de VCT geantwoord dat het niet aan haar is om tussenbeide te komen wat de praktische uitvoering van de vertaling betreft. De gemeente dient immers alle nodige maatregelen te treffen om het document in het Nederlands en in het Frans ter beschikking te stellen.

Bijgevolg bevestigt de VCT haar vorige advies, en is zij van oordeel dat de onderhavige klacht ontvankelijk en gegrond is.

Overeenkomstig artikel 58 van de SWT, zijn alle administratieve handelingen en verordeningen die, naar vorm of naar inhoud, strijdig zijn met de bepalingen van die wetten, nietig.

De VCT verzocht u dan ook haar het gevolg mee te delen dat aan dit advies zal worden gegeven.

Voor het overige is de VCT van oordeel dat er in het onderhavige geval geen reden is voor de toepassing van artikel 61, § 8, 5^{de} lid, van de SWT.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.